

DMSB-Katalysator-Testblatt
DMSB Homologation Form for Catalytic Converters

Homologations-Nr.:

DMSB 4080 - 40

Homologation-No.:

Blatt/page 1

A3

Der DMSB genehmigt der Firma
The DMSB authorizes the company

HJS
Fahrzeugteile-Fabrik GmbH & Co
Dieselweg 12
58706 Menden

Telefon: 02373 / 987-0
Telefax: 02373 / 987-199

den nachfolgend beschriebenen Katalysator mit der
to mark the catalytic converter described below with

Homologations-Nummer
Homologation Number

DMSB 4080 - 40

zu kennzeichnen
and to use

und den jeweiligen DMSB-Abgasbestimmungen entsprechend einzusetzen.
in compliance with the corresponding DMSB Regulations for exhaust gases.

Der Inhaber dieser Homologation hat sich verpflichtet, den Katalysator gleichmäßig und reihenweise nach den der Homologation zugrunde liegenden Unterlagen herzustellen bzw. herstellen zu lassen.
The holder of the present homologation has bound himself to construct the catalytic converter consistently and in series in compliance with the homologation papers.

Das DMSB Katalysator-Testblatt (3 Seiten) dient dem DMSB-Sachverständigen als Arbeitsunterlage für den Katalysator-Eintrag in den Wagenpaß und dem Technischen Kommissar zur Überprüfung der DMSB-Abgasvorschriften. Hierfür ist es in geeigneter Form dem Katalysator beizupacken und bei Bedarf vorzulegen.
The DMSB catalytic converter sheet (3 pages) serves the DMSB expert as working basis for the registration of the Catalytic converter into the DMSB Vehicle Identity Form and the Scrutineer for the control of the compliance with the DMSB regulations for exhaust gases.

Die Homologation ist bis auf Widerruf gültig.
Der DMSB-Abgas-Homologationsbestimmungen, Stand April 1998 sowie „FIA Regulations for the homologation of catalytic converters (Bulletin N° 330, Mai 95)“ sind insoweit eingehalten.
The homologation is granted until cancelled.
The DMSB homologation regulations for exhaust gases as per April 1998 and „FIA Regulations for the homologation of catalytic converter (Bulletin N° 330, May 95)“ are in this respect observed.

Frankfurt,

Stempel, Unterschrift des DMSB
Stamp, Signature of the DMSB

A3

DMSB-Katalysator-Testblatt
DMSB Homologation Form for Catalytic Converters

Homologations-Nr.:
Homologation-No.:

DMSB 4080 - 40

Blatt/page 2

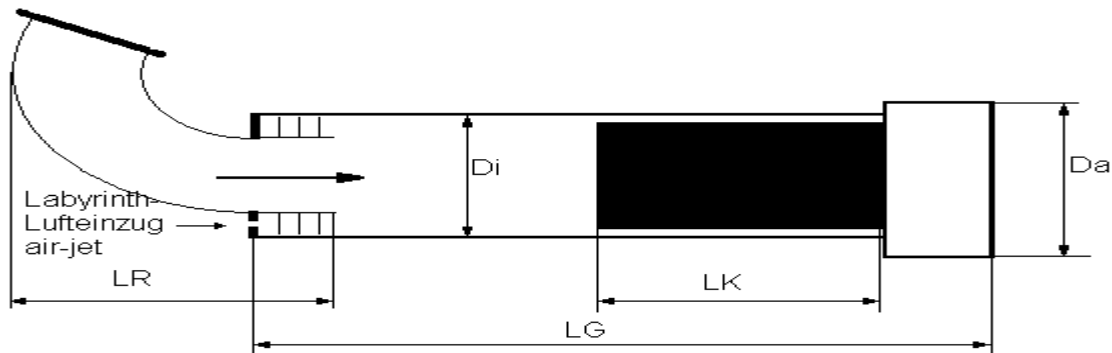
Technische Angaben
Technical Specifications

1. Kennzeichnung des Katalysators:
Marking of the catalytic converter:

Art: Einprägung
Style: Impress
Umfang: DMSB 4080 - 40
Size: DMSB 4080 - 40

2. Hubraumklasse und Abmessungen:
Cubic capacity class and dimensions:

Hubraumklasse in ccm bis	DMSB Homologations-Nr	Gesamtlänge in mm	Außendurchm. in mm	Bemerkung
<i>Displacement class</i>	<i>DMSB Homologation N°</i>	<i>total length in mm</i>	<i>outside diameter in mm</i>	<i>remark</i>
		L _K , L _R , L _G	D _i , D _a	Ein Katalysator
270	DMSB 4080 - 40	74,5/ 126,5/ 260	40/ 50	one catalytical converter



- Verwendung: Indoor - Kart mit Honda GX 200 – Vergaser-Motor
- Düsenbestückung: Serie
- Usage: Indoor - Karts with Honda GX 200 – carburetor engine,
- Jets: serie
- Hitzebleche sind erforderlich.
- Heat shieldings must be fitted.
- Auf die vorgesehene Durchströmrichtung ist zu achten.
- The provided direction of flow must be observed.

3. Vorgelegte Homologations-Unterlagen:
Homologation papers presented:

Datum:
Date:

Technische Beschreibung (1Seite)
Technical description (1 sheet)

28-07-2002

Katalysator Zeichnung Nr. 9500127
Catalytic Converter complete drawing N° 9500127

27-02-2002

DMSB-Katalysator-Testblatt
DMSB Homologation Form for Catalytic Converters

Homologations-Nr.:
Homologation-No.:

DMSB 4080 - 40

Blatt/page 3

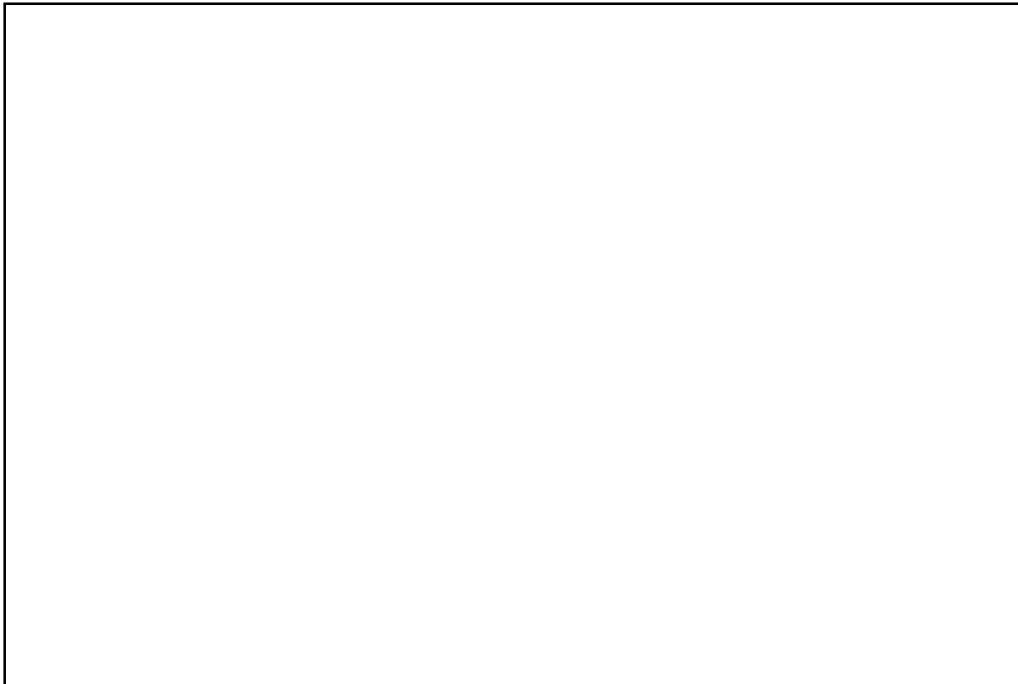
4. Kurze Beschreibung:

A3

Brief description:

Katalytischer Abgaskonverter: Mantel Edelstahlblech, Beschichtung auf Metallträger.

Catalytic converter for exhaust gases: Jacket high-quality sheet metal, coating applied on metal supports.



Lichtbild
Katalysator
Photo
Catalytic unit



Lichtbild
Katalysator-
kenn-
zeichnung
Photo
Marking of
catalytic unit